

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2022年1月7日
January 7, 2022 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp



REFLECTIONS
City of Yokohama, Japan

Yokohama is committed to the promotion of solutions to each field with an emphasis on the philosophy behind the SDGs. While the SDGs were originally set as a collection of goals for national governments, the City of Yokohama included the subdevelopment of the individual cities in helping achieving them in its overarching plan to guide ongoing policies, the 2030 Yokohama Medium-Term & Near Plan. The document commemorates each of our medium and long-term plans with the SDGs, which must be treated to be achieved. New York set an example in being the first to sign the VLR, and in submitting the first subnational VLR, and as a fellow founding member of the SDG Leadership Cities Network, we gladly accepted their invitation to join the Voluntary Local Review Declaration.

The establishment of the Yokohama SDG Design Center is one of our major initiatives related to localizing the SDGs. The center collaborates with a diverse range of stakeholders on various SDG activities and projects. Looking ahead, we are working to create a Yokohama-style "metropolitan model" cities could follow to develop integrated solutions to environmental, economic, and social issues. Through the "Zero Carbon Yokohama" vision, Yokohama is also working to achieve carbon neutrality by expanding the use of renewable energy across the city. Since 2019, Yokohama has increased 100% of its energy from renewable sources. Considering all city offices will follow suit, and these and other measures will help reduce our carbon emissions by 1.4 million tons by 2030.

In addition, Yokohama also seeks to help other cities in emerging Asian economies achieve sustainable development. In the latter half of the 20th century, Yokohama experienced a surge in production growth, available infrastructure and city services remained inadequate. The Yokohama Partnership of Research and Technologies, or Y-PART Program, leverages Yokohama's own experiences concerning these challenges and exports the technical expertise and know-how of local firms to cities facing similar issues around the world. Y-PART helps to create sustainable solutions to specific issues as well as helping local businesses expand overseas. To date, Y-PART has realized 16 projects in

Leading Locally
THE ORIGINS AND IMPACT OF THE VOLUNTARY LOCAL REVIEW

NYC Mayor's Office for International Affairs
UN HABITAT

【ニューヨーク市が発行したレポートで横浜のSDGsの取組が紹介されています】

駐日ボツワナ大使が都筑区を訪問



12月16日、モラケ駐日特命全権大使及び大使夫人が佐藤都筑区長、つづきMYプラザの林田館長と面会しました。この日から区役所で始まった「都筑ボツワナ交流児童画展」開催やオリパラ事前キャンプの受入に対し、謝意を表するとともに、さらなる交流推進について希望を述べられました。面会後には、児童画展を視察し、茅ヶ崎小学校を訪問しました。

Ambassador of Botswana to Japan visits Tsuzuki Ward Office

On December 16, Ambassador of Botswana to Japan H.E. Major General (Ret.) Gotsileene MORAKE and Mrs. Morake visited the Tsuzuki Ward Office, where he met with its Director General, Mr. Sato, and the Director of the Tsuzuki Multicultural & Youth Plaza, Ms. Hayashida. The Ambassador conveyed his gratitude for their cooperation in arranging the eighth exhibition of paintings by elementary school students in his home country and at Chigasaki Elementary School. He also expressed thanks for the help organizing the Botswana team's pre-Tokyo 2020 games training camp held in Yokohama as well as his wishes for further exchange. Afterwards, the Ambassador enjoyed viewing the children's artwork and visited Chigasaki Elementary.



国連邦人職員による市内学生向け講演会を開催(丸崎玲様 12月18日)

横浜市国際局では、国際機関を目指す学生を応援するため、国連邦人職員会による市内学生向け演説会を開催しています。12月18日、国連活動支援局(DOS)丸崎玲様を講師にお迎えし、横浜市大の学生に、PKOが直面する課題とその対応としての国連三角パートナーシッププログラム(TPP)の取り組みについて、また、ご自身のキャリア等についてご講演いただきました。

UN officer talks to local students about careers in international organizations

The International Affairs Bureau and YCU, with the support of the UN Japanese Staff Association, are jointly organizing a series of lectures to support local students pursuing careers in international organizations. On December 18, Mr. Marusaki, from the Department of Operational Support (DOS), was invited to speak about challenges faced by peacekeeping operations (PKOs), how they respond via frameworks such as the UN Triangular Partnership Programme (TPP), and his own career path.



トルコ共和国大使が市長と面会しました

12月20日に、コルクット・ギュンゲン駐日トルコ共和国大使が山中市長と面会しました。トルコと横浜の交流について、幅広く意見交換を行いました。

Turkish Ambassador meets with Mayor Yamanaka

On December 20, H.E. Mr. Korkut GÜNGEN, the Ambassador of the Republic of Turkey to Japan, paid a visit to Mayor Yamanaka at Yokohama City Hall. They discussed topics such as exchange opportunities between Turkey and Yokohama.



横浜市のSDGsの取組が紹介されました

ニューヨーク市が発行した「Leading Locally: The Origins and Impact of the Voluntary Local Review」(世界各都市におけるSDGs達成への取組)に、横浜市の取組が紹介されました。横浜市は、ニューヨーク市が提唱する「都市が主導する世界の都市によるSDGsのレビューに関する宣言」に令和元年9月に署名し、世界の各都市とともにSDGs達成に取り組んでいます。

Yokohama's approach to SDGs progress featured in New York, UN-Habitat report

The New York Mayor's Office for International Affairs and UN-Habitat have launched a new report, "Leading Locally: The Origins and Impact of the Voluntary Local Review." The report explores the legacy of the VLR, a framework for describing local progress on the SDGs.

In September 2019, Yokohama was among the first cities to sign the "VLR Declaration" proposed by New York City, and joins other local and regional governments in a commitment to help achieve the SDGs.

by New York City, and joins other local and regional governments in a commitment to help achieve the SDGs.